



EDUCAZIUN E SVILUP  
EDUCAZIONE E SVILUPPO  
ÉDUCATION ET DÉVELOPPEMENT  
BILDUNG UND ENTWICKLUNG

Rapport annuel 2010

Le monde à l'école

*Les Services régionaux de Suisse alémanique et rhéto-romane*



*Les collaboratrices du Service à Berne 2010 (de gauche à droite): Rahel Kobel, Barbara Rödlach, Andrea Bader, Christine Fach*



*... et du Service à Zurich: Christina Jacober, Gabriela Oberholzer Haymoz, Verena Schwarz, Kinga Kostyál*

Stiftung Bildung und Entwicklung  
Regionalstelle Bern, Monbijoustrasse 31,  
CH-3011 Bern +41 (0) 31 389 20 20  
bern@globaleducation.ch

Stiftung Bildung und Entwicklung  
Regionalstelle Zürich, Zeltweg 21,  
CH-8032 Zürich +41 (0) 44 360 42 32  
zuerich@globaleducation.ch

- 04 Editorial
- 05 Références
- 13 Prestations
- 23 Projets & Réseaux
- 29 Portrait
- 34 Bilan
- 35 Comptes d'exploitation
- 36 Mentions légales

## De l'éducation à la citoyenneté mondiale à l'éducation en vue du développement durable

Nous sommes plus que jamais conscients que notre plus grand défi est le développement durable de notre avenir. Ce n'est qu'ainsi que nous pourrons survivre à long terme sur cette planète. Lors d'un voyage d'études sur l'île de Pâques, la guide locale, une descendante des «Rapa Nuis», m'a raconté que le déboisement de la forêt de palmiers aurait renforcé l'érosion et que la production de nourriture n'a pas suffi face à la croissance démographique.

La minuscule île de Pâques perdue dans un Pacifique hostile, la petite Terre perdue dans un univers adverse, nous enseignent que survivre à long terme n'est possible que si nous réussissons à concilier de manière durable les ressources naturelles avec les besoins de

l'économie et de la société.

Depuis 14 ans, la Fondation Education et Développement propose aux enseignantes et aux enseignants du matériel pédagogique d'actualité, afin d'encourager l'éducation à la citoyenneté mondiale et les droits humains. En cela, la Fondation Education et Développement apporte sa contribution à l'éducation en vue du développement durable.

*Beat W. Zemp*

*Vice-président de la Fondation Education et Développement et Président du*

*Conseil de fondation*

*Président de l'Association faitière des enseignantes et enseignants suisses LCH*



## Le monde à l'école

La Fondation Education et Développement FED est restée fidèle à sa devise «Le monde à l'école». Dans son «Guide d'éducation à la citoyenneté mondiale», respectivement son «Leitfaden zum Globalen Lernen», la Fondation a rassemblé ses bases pédagogiques et les a illustrées par des exemples concrets. A la croisée entre théorie et pratique, la FED propose ainsi un soutien pratique à l'enseignement autour des thèmes des interdépendances mondiales et complète son offre de prestations. C'est en se basant sur l'éducation à la citoyenneté mondiale que la FED contribue à l'éducation en vue du développement durable (EDD).

En 2010, la FED a à nouveau participé activement à l'intégration de l'EDD dans le système scolaire suisse. Son expertise a été sollicitée dans le cadre des travaux autour du «Lehrplan 21», ainsi que dans la mise en œuvre du Plan

d'études romand PER. La FED s'est engagée pour la création d'une agence EDD orientée vers les prestations, qui apporterait une valeur ajoutée certaine à tout le système éducatif.

### **De nouveaux visages**

De nombreux nouveaux collaborateurs et collaboratrices ont donné à la FED un nouveau visage: A Lausanne, Anahy Gajardo a repris le flambeau de Charly Maurer à la direction du Service régional de Suisse romande. Barbara Rödlach a remplacé Martin Seewer à la tête du Service régional de Suisse alémanique à Berne. Cinq autres collaborateurs et collaboratrices se sont joints à la FED à Berne et à Lausanne. Nous nous réjouissons de cette nouvelle énergie et remercions toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs qui sont restés fidèles à la FED durant toutes ces années.

### **Perspectives**

Les objectifs que la FED s'est fixés pour 2011 sont ambitieux: elle lance un nouveau matériel pédagogique à l'occasion du 50<sup>ème</sup> anniversaire de la coopération suisse au développement. Elle organise une journée d'échanges dans le cadre du programme «Partenariats Nord-Sud dans la formation des enseignantes et des enseignants». Le catalogue en ligne de matériel pédagogique sera modernisé et rendu plus convivial.

*Jürg Schertenleib, Secrétaire central*



# Références



## *Le Service régional de Suisse romande*



*L'équipe du Service régional à Lausanne (de gauche à droite):  
Isabelle Steinhäuslin, Myriam Bouverat, Nicole Awais, Anahy Gajardo, Sophie Rogivue,  
Sylvie Mignot*

Fondation Education et Développement  
Service régional de Suisse romande  
Avenue de Cour 1, CH-1007 Lausanne  
+41 (0) 21 612 00 81,  
[fed@globaleducation.ch](mailto:fed@globaleducation.ch)

## Education à la citoyenneté mondiale

### Guide d'éducation à la citoyenneté mondiale – le monde à l'école

Avec le soutien de la Direction du développement et de la coopération DDC, la FED a réalisé le «Guide d'éducation à la citoyenneté mondiale» et le «Leitfaden zum Globalen Lernen». Qu'est-ce que l'éducation à la citoyenneté mondiale et quels peuvent en être les apports dans l'enseignement? Quelles sont les compétences qu'elle encourage? Comment préparer son enseignement dans le sens de l'éducation à la citoyenneté mondiale? C'est à ces questions – et à de nombreuses autres – que le guide donne des réponses, au moyen d'exemples concrets. Pour la première fois, un guide pour les enseignant-e-s et les formateurs et formatrices est disponible en Suisse. La FED a pu mettre à profit sa longue expérience dans l'application et le développement de ce concept. Le guide montre également les

liens entre l'éducation à la citoyenneté mondiale et l'EDD. Il reflète donc ainsi l'état actuel des discussions.

Dans sa version française, le guide montre les liens avec le Plan d'études romand (PER) et indique comment l'éducation à la citoyenneté mondiale peut être intégrée dans l'enseignement au moyen de matériel pédagogique. Comme le Conseil de l'Europe, la FED utilise la notion d'«éducation à la citoyenneté mondiale», qui rapproche le concept de «global education» de l'éducation citoyenne dans son acception romande. L'utilisation de cette notion est récente en Suisse et le défi de la FED est de faire connaître le concept et son utilité pour aborder les interdépendances mondiales dans l'enseignement.



→ [www.educationcitoyennetemondiale.ch](http://www.educationcitoyennetemondiale.ch)

*Un outil pratique pour mettre en œuvre l'éducation à la citoyenneté mondiale: Par un exemple concret – les vêtements – le guide didactique montre aux enseignant-e-s comment choisir un thème, comment aborder les contenus sous différentes perspectives ou comment mener une réflexion sur les domaines de compétences du PER.*

## Education en vue du développement durable

### **L'Agence EDD – rassembler les acteurs et les approches**

La FED s'implique activement dans la recherche de modèles pour l'Agence EDD, qui doit encourager l'intégration de l'EDD dans le système éducatif suisse. La FED est favorable à une agence forte, basée sur les fondations existantes, avec un ancrage sur les prestations concrètes pour les enseignant-e-s. L'agence doit également effectuer un travail conceptuel et en assurer le transfert dans la pratique, tout comme la coordination des différents acteurs et les interconnexions internationales. Dans le cadre de la consultation sur le rapport d'experts mandatée par les offices fédéraux, la majorité des sondés s'est prononcée en faveur du modèle basé sur les prestations préconisé par la FED. La position de la FED est notamment partagée par les syndicats d'enseignant-e-s. Au niveau des offices fédéraux, un accord a

été trouvé sur les objectifs et les tâches de l'agence spécialisée, mais pas encore sur sa structure. En collaboration avec la Fondation suisse d'éducation pour l'environnement FEE, la FED s'est attachée à l'élaboration d'une proposition commune. Un accord entre les deux fondations n'a pas non plus encore été trouvé. La discussion continue au niveau des offices fédéraux.

### **L'EDD dans les plans d'études...**

La FED participe à la mise en œuvre du projet «Education en vue du développement durable dans le plan d'études suisse alémanique Lehrplan 21». Le futur plan d'études doit intégrer les objectifs de l'éducation en vue du développement durable. Une équipe d'expert-e-s, dont une collaboratrice de la FED, a participé à l'élaboration d'un guide qui doit servir de base aux équipes chargées des domaines disciplinaires pour l'intégration

de l'EDD dans les plans d'études de chaque domaine. Les expert-e-s souhaitent que l'EDD soit non seulement ancrée dans les différents domaines disciplinaires, mais qu'elle constitue un concept général cohérent dans le futur plan d'études. Ce seront finalement les responsables du plan d'études qui décideront de l'utilisation du guide et de la façon dont l'EDD sera prise en compte dans le plan d'études.

En Suisse romande, la FED a siégé dans les groupes de travail pour le choix des moyens d'enseignement en histoire, géographie et éducation à la citoyenneté, avec le but d'intégrer les objectifs de l'EDD dans ces domaines disciplinaires.

### **... et dans la formation des enseignant-e-s ...**

La FED est également partie prenante du groupe d'accompagnement du projet qui vise l'intégration de l'EDD dans

la formation des enseignant-e-s. En 2010 une vue d'ensemble répertoriant les projets EDD réalisés dans les Hautes Ecoles Pédagogiques a été établie et discutée. Il s'est avéré que les HEP sont en effet actives dans ce domaine, mais que les contenus, la mise en place et l'intégration de l'EDD dans la formation initiale et continue diffèrent grandement d'un institut de formation à l'autre. Sur la base de ces constatations, des bases didactiques et des exemples de mise en œuvre doivent être élaborés, pour donner une impulsion en faveur de l'intégration plus poussée de l'EDD dans la formation des enseignant-e-s et finalement aboutir à des recommandations qui seront soumises à la Conférence suisse des rectrices et recteurs des hautes écoles pédagogiques COHEP.

### **... ainsi que dans le développement de la qualité dans les écoles**

Pour intégrer l'EDD dans le développement de la qualité des écoles, la FED et la FEE ont mené en 2010 une consultation sur le plan de projet. Cette consultation a montré la nécessité de mieux associer les mesures avec les responsabilités pour le développement de la qualité dans les écoles. Un mandat dans ce sens est en préparation, sous la direction de la Conférence des directeurs de l'instruction publique CDIP – en collaboration avec des directions d'écoles, des responsables de la qualité dans les départements de l'instruction publique, les syndicats des enseignant-e-s en Suisse alémanique LCH et en Suisse romande SER, ainsi qu'avec les deux fondations.



*La Fondation suisse d'éducation pour l'environnement et la Fondation Education et Développement ont élaboré ensemble une définition de l'EDD. La définition peut être téléchargée sur*

*[www.globaleducation.ch](http://www.globaleducation.ch) | Références |  
Education en vue du développement durable*



*Le monde est dans la pomme: la diversité des variétés de pommes est un bon exemple thématique pour l'EDD.*

**Multilinguisme et variétés de pommes anciennes – des manifestations en EDD variées lors de l'année de la biodiversité**

Les colloques, journées pratiques et forums proposés par la FED et la FEE font désormais partie intégrante des offres de formation et de mise en réseau dans le domaine de l'EDD. En 2010, les deux fondations ont en outre organisé des manifestations dans des Hautes Ecoles Pédagogiques,

comme cette journée en collaboration avec la HEP et le musée d'histoire naturelle des Grisons. La manifestation sur le thème «La diversité au cœur de l'éducation en vue du développement durable» a présenté aux participant-e-s une vue d'ensemble des divers projets de la HEP des Grisons – comme, par exemple, la politique du canton face au multilinguisme. Les exposés et les ateliers ont abordé des thèmes tels que la diversité biologique, la justice soci-

ale au niveau mondial, la ferme comme lieu d'apprentissage, etc.

Au Tessin, la journée cantonale en EDD a eu lieu pour la troisième année en 2010, organisée en collaboration avec le groupe de travail intercantonal «Gruss-Ti», avec le soutien du canton. Le thème central en ont été les liens entre l'alimentation et la biodiversité. Sur la base de projets mis sur pied par des enseignant-e-s et en mettant l'accent sur du matériel pédagogique particulièrement adapté, de nombreux ateliers ont eu lieu et ont traité des thèmes allant de «La dimension géopolitique de la nourriture» jusqu'aux «Jardins scolaires comme instruments de l'EDD», en passant par «Le monde des pommes – les variétés oubliées de pommes». Deux excursions – dans la plaine de Magadino et dans le centre de distribution de la Coop – et une exposition ont parachevé cette journée en EDD.

**L'EDD à la Worlddidac 2010**

Apporter l'EDD aux enseignant-e-s – c'est avec cet objectif que la FED et la FEE ont organisé, avec le soutien

d'offices fédéraux, une série de manifestations sur le thème «EDD – Construire l'avenir» dans le cadre du salon international de l'éducation et de la formation Worlddidac à Bâle. Les enseignant-e-s ont pu prendre connaissance des différents aspects de l'EDD et ont été encouragés à mettre en œuvre les connaissances les plus récentes en matière de recherche et de pratique. Le débat public, auquel ont participé des enseignant-e-s et des personnalités de la politique de l'éducation et de la recherche, a souligné l'importance de l'intégration de l'EDD dans le quotidien des enfants et des jeunes, comme dans le système scolaire. D'autres manifestations ont été consacrées à un guide didactique sur l'EDD et un dossier pédagogique sur la pensée systémique. Les exemples issus de l'enseignement ont montré que l'EDD peut être mise en application de façon passionnante, diverse et très motivante pour les enseignant-e-s et les élèves. Les différentes manifestations ont été suivies par près de 180 personnes – ce qui en font, selon les organisateurs du salon, les manifestations les plus suivies de l'Aréna de Worlddidac.

## Droits humains | Droits de l'enfant

### **Encourager l'éducation aux droits humains**

Diverses institutions et organisations actives dans l'éducation aux droits humains ont créé en 2010 le «Groupe de travail Education aux droits humains Suisse». L'objectif de ce groupe de travail est de s'entretenir sur les activités respectives et de discuter de questions autour de l'éducation aux droits humains, les développements institutionnels et les possibilités de collaboration. Le centre «International Projects in Education IPE» de la HEP Zurich et le Service régional de Zurich de la FED ont été les hôtes d'une rencontre, où ont été présentées les activités autour des droits humains de la Haute école de travail social de Lucerne, l'organisation «humanrights.ch» et la Charte sociale. Une discussion a eu lieu autour d'un exemple de méthode issu de la formation aux droits humains de la HEP Lucerne, ainsi que du moyen





*Un sous-main pratique, qui illustre des situations de la vie quotidienne, permet d'aborder les droits de l'enfant.*

→

pédagogique «Look Twice», publié en 2010 par la maison d'édition «Pestalozzianum» avec le soutien du Fonds pour la prévention du racisme. Les participant-e-s ont fait la connaissance des organisations hôtes, en visitant le «Lernmedienshop» à Zurich et en recevant des informations sur les objectifs et les activités de l'IPE et de la FED. A l'heure actuelle, seule des acteurs de l'éducation aux droits humains de Suisse alémanique sont membres de ce groupe de travail. Il est souhaitable que des institutions et des organisations de Suisse romande et de Suisse italienne répondent à l'invitation et participent activement aux rencontres.

### **Les droits de l'enfant sur la table!**

Le Service régional de Suisse romande s'est fait un nom dans le domaine des droits de l'enfant, en marquant un point d'orgue, en collaboration avec différents

acteurs, lors de la journée des droits de l'enfant le 20 novembre. Depuis 2009, année au cours de laquelle la Convention internationale des droits de l'enfant a fêté son 20ème anniversaire, le Service régional de Lausanne publie un site internet proposant des projets, du matériel pédagogique, une galerie d'illustrations, et bien d'autres informations. En 2010, les droits de l'enfant ont été mis sur la table: un sous-main et un dossier à télécharger proposant des activités pédagogiques permettent d'aborder le thème de manière attractive. Le sous-main et le dossier ont également été produits en allemand. Le produit suscite un vif intérêt auprès des enseignant-e-s et des enfants dans les deux régions linguistiques.



Prestations →

*Le Service régional de Suisse italienne*



*Ils représentent le Service régional de Lugano: Roger Welti et Oliviero Ratti*

Fondazione Educazione e Sviluppo  
Servizio regionale della Svizzera italiana  
Via Breganzona 16, 6900 Lugano  
+41 (91) 966 14 06  
[fes@globaleducation.ch](mailto:fes@globaleducation.ch)

## Matériel pédagogique

### Une qualité appréciée – et toujours plus d'informations électroniques

De nombreux enseignant-e-s n'arrivent plus à prendre connaissance des offres de matériel pédagogique parmi tous les catalogues, les prospectus, les lettres publicitaires, etc. Comment trouver le matériel pédagogique adapté pour aborder les thèmes de l'éducation à la citoyenneté mondiale? L'offre de la FED, qui sélectionne du matériel pédagogique au moyen de critères de qualité et le propose à la vente et au prêt, suscite un grand intérêt. Les utilisateurs et utilisatrices, ainsi que les médiathèques pédagogiques apprécient la fonction de filtre de la FED et la jugent indispensable.

Face au flot de papier, les personnes intéressées s'informent volontiers sur l'offre de la FED par la voie électronique, ce que montrent les commandes toujours plus nombreuses de notre pros-

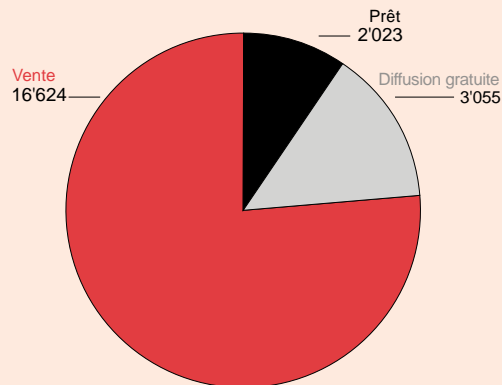
pectus au format PDF, ainsi que les inscriptions à nos mailings. C'est pourquoi la FED va améliorer son catalogue en ligne et le rendre encore plus convivial.

*«Merci beaucoup pour vos intéressants envois!  
Nous profitons de votre compétente présélection,  
tout comme – espérons-le – nos utilisateurs!»*

*Médiathèque pour l'école et la formation,  
PH FHNW Aarau*

*(La FED envoie régulièrement aux médiathèques pédagogiques des sélections du nouveau matériel pédagogique qu'elle diffuse.)*

## Diffusion de matériel pédagogique 2010



Total: 21'702 exemplaires, fiches pédagogiques exclues (2009: 23'761)

En 2010, la FED a vendu ou prêté un total de 21'702 documents pédagogiques. De plus, 13'438 fiches pédagogiques ont été diffusées. En comparaison avec 2009, davantage de matériel a été vendu, mais moins de matériel a été prêté ou diffusé gratuitement. Le chiffre d'affaire est inférieur à celui de l'année précédente.



### **Le foot – un succès**

A travers des fenêtres thématiques sur des questions actuelles, le FED réunit plusieurs fois par année du matériel pédagogique et des liens pertinents vers des documents pédagogiques en ligne et des informations de base. Le thème «Coupe mondiale de football 2010 – Coup d'envoi pour l'Afrique du Sud!» a connu un succès certain: En trois mois, plus de 4'000 visiteurs ont visité la page allemande et la version francophone a intéressé de nombreux visiteurs, qui se sont inspirés des propositions de la FED pour préparer leur enseignement.

### **«Le sucre – de la table au commerce équitable»**

Le gouvernement du canton des Grisons a mis un montant de Fr. 20'000.– à la disposition de la FED pour mettre en valeur un document pédagogique particulièrement remarquable. La FED a choisi de

financer la traduction du dossier pédagogique «Le sucre – de la table au commerce équitable» de l'association Terra-fair. A travers l'exemple du sucre, les élèves font le lien entre leur propre environnement et la production et la consommation de sucre dans le monde, et abordent ce thème sous différentes perspectives. Les nombreuses activités pédagogiques encouragent la pensée systémique et la prise de conscience, selon les principes de l'EDD. La traduction en français a pu être réalisée en 2010, celle en italien sera terminée en 2011.

*«Je trouve ces sélections thématiques très stimulantes et bien construites; elles proposent des indications très utiles et j'espère qu'elles ont du succès dans les écoles! Merci beaucoup de ces efforts!»*

*Marco Adamina, Institut enfantine et primaire HEP Berne*



*De nombreux enseignant-e-s ont fait la connaissance de l'offre de la FED. Bien que la Worlddidac 2010 ait accueilli moins de visiteurs que l'année précédente, la FED a vu augmenter son chiffre d'affaire sur le stand et a pu établir de nombreux contacts avec ses client-e-s présents et futurs.*

## *Prestations*

### *Films pour un seul monde*

#### **La démocratie grâce aux médias et au pouvoir des femmes**

Le Service «Films pour un *seul* monde» de la FED a une longue expérience dans l'évaluation de projets cinématographiques. Le Direction du développement et de la coopération DDC a décidé en 2010 d'augmenter son soutien aux films sur la politique de développement, dans le cadre de son travail de sensibilisation. Dès 2011, chaque projet peut être financé jusqu'à hauteur de Fr. 30'000.–

«Films pour un *seul* monde» a également en 2010 produit des DVD avec des sélections de films passionnants. Ces films permettent d'aborder les interdépendances mondiales et de mettre en œuvre l'éducation à la citoyenneté mondiale dans l'enseignement. Cette nouvelle offre de films se distingue par une diversité thématique et un fort lien avec l'actualité. Les thèmes proposés étaient les droits humains, l'exploitation des ressources naturelles et de nombreuses autres facettes de la mondialisation.

Dans le DVD «Luttes pour la démocratie: des femmes de pouvoir en Afrique»,

*«Je veux vous remercier pour votre superbe collection de films [...].*

*Les fiches pédagogiques qui accompagnent les films sont de plus très bien construites.»*

*Véronique Gay, Enseignante*

→

deux films font le portrait de femmes fortes et sûres d'elles qui se sont donné pour but de combattre pour la justice et la démocratie dans leur pays: Wangari Maathai, activiste environnementaliste kenyane et Ellen Johnson Sirleaf, la première femme président d'un état africain (Libéria).

Le DVD «Les médias transforment le monde» montre comment la radio et les antennes satellites influencent la société et la politique. Le film «Magic Radio» illustre comment, depuis les années 90, les radios locales et régionales contribuent au processus démocratique et à la liberté d'opinion au Niger. Dans «Head

Wind», les Iraniens et les Iraniennes tournent la censure de l'Etat et captent les programmes d'information et de divertissement à travers les antennes satellites, grâce à des clés de décryptage illégales.

Deux films abordent la surexploitation des ressources naturelles dans un monde globalisé: «Tout l'or du monde» montre comment une compagnie minière internationale exploite une mine dans un village en Guinée, en provoquant des changements économiques, écologiques et sociaux. «Katanga – La guerre du cuivre» donne un aperçu des structures complexes et des interdépen-



*«Si j'avais de l'or, la première chose que je ferais est de partir en pèlerinage à La Mecque»  
(Tiré du film: «Tout l'or du monde»)*

dances au sein du commerce international des matières premières. Il raconte le combat pour la survie des mineurs démunis de la République démocratique du Congo, qui compte parmi les perdants de la mondialisation.

Le film «Le cauchemar des pêcheurs» éclaire les liens entre la surpêche face au littoral d'Afrique de l'Ouest et le nombre croissant de réfugiés qui se risquent, en pirogue, à effectuer la traversée dangereuse, souvent mortelle, pour gagner l'Occident.

Le matériel qu'accompagne les DVD aide les enseignant-e-s à utiliser les films en classe.

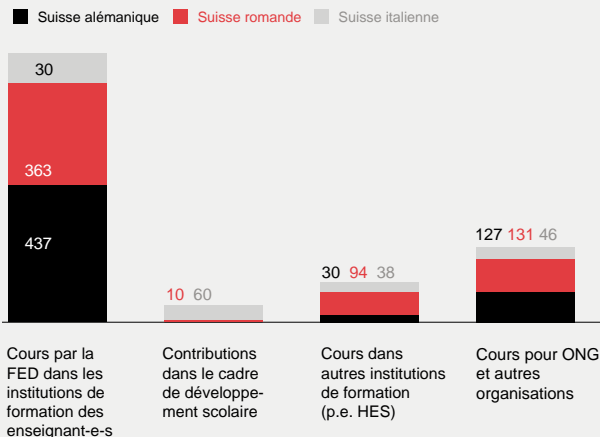
## Formation initiale et continue

Les étudiant-e-s des HEP et les enseignant-e-s qui s'intéressent à l'éducation à la citoyenneté mondiale ou à l'éducation en vue du développement durable peuvent se former en suivant les cours de formation initiale ou continue que la FED propose dans les Hautes Ecoles Pédagogiques et dans d'autres institutions de formation. Ils y reçoivent des pistes et des informations sur ces thèmes et des méthodologies adaptées pour l'enseignement ou pour un projet scolaire. Ils prennent également connaissance du matériel pédagogique diffusé par la FED. Pour une première prise de contact, la FED propose aux étudiant-e-s des HEP et des autres institutions de formation des séances d'introduction. Elle les accompagne également dans leur formation initiale ou continue en suivant leur travail de diplôme sur les thèmes de l'éducation à la citoyenneté mondiale ou de l'éducation en vue du développement durable.

### Le tour du monde

Les enfants sont fascinés par les pays lointains et les voyages autour du monde sans sortir de la classe. Mais quelles sont les approches et le matériel pour aborder l'«autre» de manière différenciée et adaptée au niveau des élèves ? De quelle façon un «voyage autour du monde» peut-il être concrètement planifié et mis en place dans la classe? Lors d'une formation pour les enseignant-e-s du primaire à la HEP Fribourg, le thème a été abordé, non seulement en théorie, mais également de manière ludique. Les enseignant-e-s sont vraiment partis 'en voyage' avec leurs classes, ils ont ainsi tout de suite mis en application ce qu'ils avaient appris. Le suivi et les conseils de la formatrice de la FED ont été particulièrement précieux et ont constitué une expérience nouvelle et positive pour les deux parties.

### Participant-e-s à la formation initiale et continue



*En 2010, la FED a proposé 81 formations dans des institutions de formation des enseignant-e-s, pour des ONG et d'autres organisations; elle a ainsi pu toucher 1'366 participant-e-s, dont une majorité d'enseignant-e-s et d'étudiantes des HEP. Bien que plus de cours aient eu lieu par rapport à l'année précédente, le nombre de participant-e-s a baissé.*

### **Visions du monde au musée et à la ferme**

Avec la nouvelle spécialisation en EDD à la HEP de Zoug, les étudiant-e-s acquièrent des connaissances et des compétences qui les aident à appliquer l'EDD dans leur enseignement et à conseiller les équipes enseignantes dans le domaine de l'EDD. La FED a développé et enseigné le deuxième module d'une semaine. Les bases théoriques de l'EDD ont été abordées et des modèles didactiques pour les transposer dans l'école et dans l'enseignement ont été présentés. Les étudiant-e-s ont en outre reçu des idées concrètes de démarches pour l'enseignement dans des lieux d'apprentissage extrascolaires, une ferme et un musée.

Le module «L'école dans la société», donné par la FED à la HEP Lausanne, a également été basé sur les méthodes et les principes de l'EDD. Les étudiant-

t-e-s ont abordé des thèmes tels que les chances et les dangers de l'écologie, les valeurs à l'école ou Facebook et les réseaux sociaux, et ont pu appliquer les méthodes de l'EDD de façon concrète.

Au Tessin, la formation continue a lieu dans le cadre des projets d'établissement. La FED y aborde avec les enseignant-e-s des thèmes touchant au quotidien de l'école ou de la classe.

### **L'EDD et la culture dans le lit des rivières**

Depuis six ans, le Service régional de Lugano mène avec Helvetas le projet «Creiamo un mondo migliore» (Créons un monde meilleur). Les enseignant-e-s apprennent d'abord à planifier et à mener à bien un projet de classe. En 2010, les projets autour du système agricole local étaient à l'honneur. La mise en pratique a été suivie par les collaborateurs de la FED. En se basant sur l'exemple

de la méthode népalaise du Riverbed-Farming (culture dans le lit des rivières), trois classes ont construit des potagers avec des plantes provenant de Pro Specie Rara. Le projet de Misox a occupé tout le village. Le deuxième projet à Mendrisiotto a inclus les pensionnaires d'une maison de retraite.

## Fonds de projets

### **Les droits humains, le courage civique, une assemblée de l'ONU à Sion...**

Les demandes de financement de projets scolaires adressées à la FED en 2010 ont présenté une grande variété de thèmes, montrant la créativité des enseignant-e-s, des écoles et des ONG. 77 requêtes ont été déposées l'année dernière, dont 38 auprès du fonds pour la «Prévention du racisme», 30 auprès du fonds «Interdépendances mondiales» et 9 auprès du fonds «Education aux droits humains». 43 demandes (soit 56%) ont été acceptées par la Commission de projets, composée d'expert-e-s indépendants. Le montant total des financements accordés a été de Fr. 361'969.–

La FED a soumis le fonds pour l'éducation aux droits humains à un audit, avec l'aide d'expert-e-s internes et externes. L'objectif était de comprendre



*Scène du théâtre-forum Rookie: Alexandra cherche de l'aide auprès de l'enseignant Böni (Acteur: Urs Häusermann).*

la raison du nombre peu élevé de demandes de financement. Sur la base des rapports et des recommandations, les offices fédéraux contributeurs ont décidé d'étendre à tous les degrés scolaires et aux Hautes écoles pédagogiques le champ des institutions pouvant soumettre des demandes de financement. La durée de vie du fonds a été prolongée des deux années ini-

tiales jusqu'à l'épuisement des moyens financiers. Ainsi, la FED peut continuer à soutenir financièrement des projets scolaires dans les trois domaines.

A travers le théâtre-forum «Rookie», l'association Maralam offre aux écoles professionnelles l'occasion d'aborder de façon ludique des thèmes issus du quotidien des apprenant-e-s. Des conflits au sein de l'entreprise formatri-

→

ce, être étranger en Suisse, le racisme et d'autres questions actuelles sont jouées dans des scénettes. Les apprenant-e-s proposent alors des solutions alternatives. Le théâtre-forum renferme un grand potentiel pour aborder les jeunes par l'émotion et pour les faire participer. Il permet d'expérimenter le changement de rôle et de perspective, et de questionner ses propres comportements. Depuis 2007, ce théâtre-forum a pu être mis en œuvre douze fois. Près de 100 apprenant-e-s par école y ont pris part, lors de sessions de plusieurs jours. Le projet est accompagné par Travail Suisse. L'intégration dans l'enseignement et le travail pédagogique avant et après les représentations sont des facteurs de succès.

# Projets & Réseaux



**Le Service «Films pour un seul monde»**



*Leur service fait partie du secrétariat central: Dorothee Lanz et Daniel Gassmann*

Films pour un *seul* monde  
Monbijoustrasse 31, CH-3011 Berne  
+41 (0) 31 398 20 88  
mail@filmeeinewelt.ch  
www.filmeeinewelt.ch

## Projets

### **Partenariats Nord/Sud – une contribution à la formation des enseignant-e-s**

Le programme de partenariats Nord-Sud de la FED encourage les échanges entre les Hautes Ecoles Pédagogiques de Suisse et les institutions de formation des enseignant-e-s dans les pays du Sud et de l'Est. Ce programme soutient les échanges de savoirs et d'expériences, et promeut l'approche de l'éducation dans un contexte d'interdépendances mondiales. Deux nouveaux partenariats ont été conclus en 2010 et un partenariat a été reconduit. Actuellement, le programme compte avec la participation de neuf institutions de formation en Suisse alémanique et au Tessin. La dynamique positive résultant de cette intense collaboration s'est reflétée dans les discussions animées lors des deux forums d'échanges de 2010. En outre, le contact avec de nou-

veaux acteurs du domaine de la mobilité ou de l'éducation interculturelle, par exemple, a permis d'améliorer le réseau. Une réunion est prévue, à laquelle seront invités les partenaires des pays du Sud et de l'Est. L'objectif de cette réunion sera d'échanger les points de vue des institutions concernées et de travailler ensemble sur des questions importantes pour le programme: comment mieux intégrer les partenariats dans les cursus, afin qu'ils amènent une valeur ajoutée explicite aux activités professionnelles? Dans le futur, il s'agira également d'initier des partenariats Nord-Sud dans les Hautes Ecoles Pédagogiques de Suisse romande.

### **«Faut-il renvoyer les criminels étrangers?»**

Le projet «La jeunesse débat» et la FED ont conjointement élaboré une fiche argumentaire pour les élèves du Secon- →

### **Nouveaux partenariats 2010**

HEP St Gall – Faculty of Education, Dicle University Diyarbakir, Turquie

HEP Thurgovie Kreuzlingen – Escuela superior de formación de maestros Simón Bolívar EAFMSB, La Paz, Bolivie

HEP Zoug – South East European University, Tetovo, Macédoine. Ce partenariat faisait déjà partie du programme et il a été reconduit l'année dernière.

La HEP Berne a finalisé son partenariat avec le Teacher Training Faculty de l'Université de Belgrade, Serbie. Elle envisage de développer un nouveau partenariat.



daire I et II, sur un thème d'actualité: faut-il renvoyer les criminels étrangers? A partir de cette question soumise à votation, il est possible d'organiser des débats autour des thèmes de la migration, des droits humains, des réglementations internationales et de la responsabilité politique. Les élèves apprennent à rester objectifs par rapport à un thème qui est souvent abordé de manière trop émotionnelle. Comme l'a souligné un élève du Secondaire I, ils se rendent compte qu'«il n'est pas simple de répondre à cette question, quand on y réfléchit!»

## Réseaux



*Une offre d'une ONG figurant dans la liste: l'Organisation suisse d'aide aux réfugiés propose des ateliers autour de jeux de simulation sur le thème «Exil, Asile, Intégration». Un village est pris d'assaut ici; tous les membres d'une famille se perdent des yeux.*

### **Collaboration avec les ONG**

Pour les enseignant-e-s la liste des offres des ONG à l'intention des écoles, publiée sur le site internet de la FED, constitue un des résultats les plus intéressants de la longue collaboration entre la FED et les ONG. Cette liste ne contient que des offres qui ont été intégrées sur la base de critères de qualité. Elle aide les enseignant-e-s et

les écoles à trouver une offre adaptée.

Cette liste des offres des ONG à l'intention des écoles n'est que la partie visible de la collaboration. Lors de deux forums annuels organisés par la FED, les ONG et la FED peuvent aborder différents sujets et partager leurs expériences sur les activités qu'elles proposent aux écoles.



*«Je trouve très intéressant le principe de la réunion des réseaux. Cela permet de dépasser ses propres horizons thématiques et de recevoir des idées pour son propre travail. Nous avons tous des contacts avec l'école. Prendre en compte des expériences et des opinions ne peut nous être que bénéfique.»*

*(Markus Baumann, artlink)*



### **... et avec la FEE**

La FED collabore intensivement avec la Fondation suisse d'éducation pour l'environnement FEE dans le domaine de l'EDD. Pour la première fois en 2010, les deux fondations ont organisé une rencontre conjointe de leurs réseaux d'ONG partenaires. La rencontre en Suisse romande, qui a eu lieu en mai, a permis d'aborder 'le' thème qui préoccupe tous les participant-e-s: l'introduction du nouveau Plan d'études romand (PER). Lors de la rencontre des ONG du réseau à Aarau, des ateliers ont permis l'échange d'expériences sur des projets, des méthodes et du matériel. Une exposition a présenté les derni-

ères nouveautés en matière de matériel dans le domaine de l'éducation à l'environnement et de l'éducation à la citoyenneté mondiale. Les réunions ayant été accueillies très favorablement par les participant-e-s, de nouvelles rencontres communes sont programmées pour 2011.

### **Aborder les questions humanitaires à l'école**

La bonne collaboration entre le Service régional de Suisse italienne et la fédération des ONG de la région a permis de proposer une nouvelle formation. Elle s'adresse aux enseignant-e-s qui s'intéressent aux questions humanitaires et à la coopération internationale,

que ce soit en classe ou dans le cadre d'un projet d'établissement. Ce cours a été intégré dans l'offre de l'Institut fédéral des hautes études en formation professionnelle IFFP. L'objectif de cette formation est de proposer des approches pédagogiques pour traiter de thèmes humanitaires d'actualité – comme le tremblement de terre en Haïti – afin de les intégrer dans la vie quotidienne de l'école.

Portrait →



## Le Secrétariat central



*Les collaboratrices et collaborateurs du Secrétariat central (de gauche à droite, debout): Nadia Lausset, Jürg Schertenleib, Severin Binggeli, Corinne Müller (assis): Susanna Mühlethaler Bernet, Manuela Reimann Graf, Adrian Burri.*

Fondation Education et Développement  
Secrétariat central, Monbijoustrasse 31  
CH-3011 Berne  
+41 (0) 31 389 20 20  
zs@globaleducation.ch

## Collaboratrices et collaborateurs de la FED

### **Secrétariat central, Berne**

Jürg Schertenleib (100%), Secrétaire central  
Adrian Burri, (60%, dès 01.09.) Finances, comptabilité, gestion du personnel  
Nadia Lausset (80%), Projets et recherche  
Simone Lutz (80%, jusqu'au 28.02), Analyses et gestion de la qualité  
Susanna Mühlethaler Bernet (60 à 80%, dès 01.03.), Analyses et gestion de la qualité  
Manuela Reimann Graf (60%), Communication  
Corinne Müller (80%), Administration  
Severin Binggeli (100%), Apprenti de commerce  
Lukas Loher (100%, dès 16.03.), Civiliste

### **Service régional de Suisse alémanique et rhéto-romane, Zurich**

Verena Schwarz (80%), Responsable du Service  
Christina Jacober (80%), Collaboratrice pédagogique  
Gabriela Oberholzer Haymoz (60%), Collaboratrice pédagogique  
Kinga Kostyál (50%), Administration et Communication  
Anna Pinol Torres (20%), Auxiliaire

### **Service régional de Suisse alémanique, Berne**

Martin Seewer (80%, jusqu'au 30.09.), Responsable du Service  
Barbara Rödlach (80%, dès 01.09.) Responsable du Service  
Andrea Bader (60%, bis 31.12.), Collaboratrice pédagogique  
Christine Fach (70%), Vente et prêt  
Angela Ceresa (70%, jusqu'au 30.06.), Vente et prêt  
Rahel Kobel (80%, dès 01.09.), Vente et prêt  
Georgette Mollet (10–20%), Auxiliaire

### **Service régional de Suisse romande, Lausanne**

Charly Maurer (100%, jusqu'au 31.07.), Responsable du Service  
Anahy Gajardo (100%, dès 01.08.), Responsable du Service  
Myriam Bouverat (80%), Collaboratrice pédagogique  
Isabelle Steinhäuslin (80%), Administration et Communication  
Sylvie Mignot (70%), Vente et prêt  
Rémi Vuichard (50%, jusqu'au 30.06.), Collaborateur pédagogique

Nicole Awais (70%, dès 01.08.) Collaboratrice pédagogique  
Sophie Rogivue (20% dès 01.09.), Auxiliaire  
Eloïse de Breteuil, (20%. du 20.01. au 12.03), Stagiaire

### **Service régional de Suisse italienne, Lugano**

Oliviero Ratti (80%), Responsable du Service  
Roger Welti (60%), Vente et communication  
Marie-Claire Welti (10%), Auxiliaire

### **«Films pour un seul monde», Berne**

Daniel Gassmann (80%), Sélection, production, conception, marketing  
Dorothee Lanz (60%), Sélection, consultation pédagogique, communication  
Eloïse de Breteuil, (60%, du 20.01. au 12.03.) Stagiaire

### **Comptabilité**

Heinz Wenger, HEMA Treuhand, Gals

## Organes de la FED

### Conseil de fondation

#### Présidente

Elisabeth Baume-Schneider, Conseillère d'Etat du canton du Jura, Ministre de la formation, de la culture et des sports, présidente de la CIIP

#### Vice-président

Beat W. Zemp, Président de la LCH

#### Membres

Martin Bernet, représentant des membres de Films pour un *seul* monde (Missio);  
Marianne Candreia, Alliance Sud, Helvetas;  
Markus Diebold (jusqu'au 30.09.), PHZ Zug IZB;  
Daniel Forchelet, CIIP;  
Michele Galizia, DFI, Service de lutte contre le racisme;  
Marianne Gujer, Alliance Sud/Education;  
Fleur Jaccard, UNICEF;  
Rolf Jucker, FEE;  
Thomas Leiser, NW EDK;  
Olivier Longchamp (dès 31.03.), Coalition ONG;  
Maud Macho-Gerber, DDC/Partenariats institutionnels;

Georges Pasquier, SER;  
Jean-Luc Pittet, Coalition ONG;  
Stelio Righenzi, Centro didattico Bellinzona;  
Helene Schär (jusqu'au 31.03.), Coalition ONG;  
Eveline Steinger (dès 01.12.), PHZ Zug IZB  
Léa Urben, COHEP;  
Patrick von Siebenthal, Alliance Sud, Pain pour le prochain

### Comité du Conseil de fondation

#### Président

Beat W. Zemp, Président de la LCH

#### Membres

Markus Diebold;  
Marianne Gujer;  
Maud Macho-Gerber;  
Georges Pasquier

#### Direction

Jürg Schertenleib, Secrétaire central, Berne  
Anahy Gajardo (dès 01.08.), Responsable du Service régional de Suisse romande,  
Charly Maurer (jusqu'au 31.07.), Responsable du Service régional de Suisse romande,  
Oliviero Ratti, Responsable del Servizio regionale della Svizzera italiana,  
Barbara Rödlach (dès 01.09.), Leiterin der Regionalstelle der deutschen Schweiz  
Verena Schwarz, Leiterin der Regionalstelle der deutschen und rätoromanischen Schweiz;  
Martin Seewer (jusqu'au 31.08.), Leiter der Regionalstelle der deutschen Schweiz

### Commission pédagogique

*La Commission pédagogique accompagne la FED en la conseillant et lui donne des impulsions pour le développement de ses prestations, en se basant sur les développements pédagogiques actuels et les besoins des différents acteurs.*

Marco Adamina, PHBern;  
François Audigier, FPSE, Université de Genève;  
Regula Gnosca, IUFFF;  
Christine Künzli (dès 25.02.), FHNW PH;  
Dora Luginbühl, PHTG;  
Erich Marti, EHB;  
Michel Nicolet, CIIP;  
Tania Ogay (jusqu'au 25.02.), Université de Fribourg;  
Jean-François Wälchli, HEP-BEJUNE

### Commission des projets

*La Commission des projets évalue les demandes de financement déposées auprès de la FED dans le cadre des projets «Prévention du racisme», «Interdépendances mondiales» et «Education aux droits humains».*

Regina Bühlmann, EDK/CDIP  
Giuseppe Del Notaro, Scuola Media Locarno;  
Pascal Helle, CPLN;  
Dagmar Kopše (jusqu'au 25.10.), artlink;  
Fabienne Liechi Wenger, HEP-BEJUNE;  
Priska Sieber, PHZ Zug IZB;  
Alex Sutter, Humanrights.ch;  
Ruedi Tobler;  
Pit Wiher

### **Commission sélection de films (Films pour un *seul* monde)**

Nicole Awais, FED (dès 01.09.);  
Christine Fach, FED ;  
Rosemarie Fähndrich, Action de carême;  
Daniel Franz, Neue Kantonsschule Aargau;  
Christian Georges, e-media/CIIP;  
Christina Jacober, FED;  
Charly Maurer, FED (jusqu'à juin);  
Adrian Müller, Schweiz. Kapuzinerprovinz;  
Dominik Roost, PH Zürich;  
Patrick von Siebenthal, Pain pour le prochain

### **Commission pour la promotion des films (Films pour un *seul* monde)**

Hans Hodel, ehemaliger Filmbeauftragter der Kirchen;  
Corinne Küenzli, Cinéaste;  
Christine Stark, Reformierte Medien

### **Les partenaires ci-dessous soutiennent la FED et ses projets**

#### **Confédération**

DDC – Direction du développement et de la coopération;  
Service de lutte contre le racisme, Département fédéral de l'intérieur DFI;  
Div. politique IV, Sécurité humaine, Département fédéral des affaires étrangères DFAE;  
Domaine Famille, générations et société,  
Office fédéral des assurances sociales OFAS

#### **Cantons**

BKZ-Bildungskonferenz Zentralschweiz Luzern  
Centro Didattico Ticino, Bellinzona;  
CIIP SR/TI – Conférence intercantonale de l'instruction publique, Lausanne;  
EDK Ost, Erziehungsdirektorenkonferenz der Ostschweizer Kantone, St. Gallen;  
EDK NW, Erziehungsdirektorenkonferenz der Nordwestschweiz, Aarau

#### **Organisations d'enseignant-e-s**

LCH – Dachverband Schweizer Lehrerinnen und Lehrer;  
SER – Syndicat des enseignants romands

#### **Formation d'enseignant-e-s**

COHEP – Conférence suisse des rectrices et recteurs des hautes écoles pédagogiques

#### **Organisations privées**

Alliance Sud – Communauté de travail  
Swissaid, Action de carême, Pain pour le prochain, Helvetas, Caritas, EPER;

Unicef Suisse;  
Fondation suisse d'éducation pour l'environnement FEE

#### **Coalition d'ONG**

Aide et Action Suisse, Genève;  
Amnesty International, Berne;  
Association François-Xavier Bagnoud, Genève; ;  
Déclaration de Berne, Lausanne;  
EERV – Service cantonal de l'Enfance, Lausanne;  
Enfants du Monde, Grand-Saconnex;  
Erklärung von Bern, Zurich;  
Fédération genevoise de coopération;  
GRAD – Groupe de réalisations audio-visuelles pour le développement, Genève;  
Missio-Enfance Missionnaire, Fribourg;  
terre des hommes schweiz, Bâle;  
Terre des Hommes Suisse, Genève

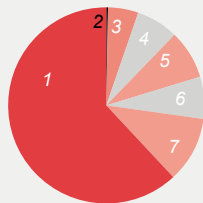
#### **Membres de «Films pour un *seul* monde»**

Pain pour le prochain  
Action de carême  
Bethlehem Mission Immensee  
Missio  
Institut Ingenbohl  
Institut Menzingen  
Oeuvre de St. Paul  
Missionsprokur Ilanz  
Schweizer Jesuiten  
Weisse Väter  
Schweizer Kapuzinerprovinz

La FED collabore avec d'autres institutions et organisations.

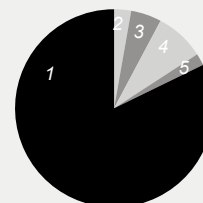
**Dépenses par secteurs**

- 1\_ Personnel et honoraires 62%
- 2\_ Amortissements 0%
- 3\_ Frais d'exploitation 05%
- 4\_ Administration 07%
- 5\_ Communication et marketing 08%
- 6\_ Matériel pédagogique 07%
- 7\_ Contributions 11%



**Recettes selon provenances**

- 1\_ Contributions 79%
- 2\_ Honoraires de cours 02%
- 3\_ Prestations 04%
- 4\_ Vente matériel pédagogique 07%
- 5\_ Autres recettes 06%



| Actifs                         | 2010                | 2009                |
|--------------------------------|---------------------|---------------------|
| Liquidités                     | 2'584'087.62        | 2'205'232.51        |
| Créances                       | 122'048.15          | 184'655.65          |
| Stocks                         | 142'254.00          | 160'124.00          |
| Compte de régularisation actif | 936.80              | 137.25              |
| <b>Actifs circulants</b>       | <b>2'849'326.57</b> | <b>2'550'149.41</b> |
| Actifs immobilisés             | 12'426.20           | 24'886.05           |
| <b>Capitaux fixes</b>          | <b>12'426.20</b>    | <b>24'886.05</b>    |
| <b>Total Actifs</b>            | <b>2'861'752.77</b> | <b>2'575'035.46</b> |

| Passifs  | 2010                | 2009                |
|--|---------------------|---------------------|
| Autres obligations                             | 207'778.20          | 316'005.98          |
| Compte de régularisation passif                | 217'756.68          | 202'563.13          |
| <b>Capitaux étrangers à court terme</b>        | <b>425'534.88</b>   | <b>518'569.11</b>   |
| Engagements au titre de projets                | 82'543.80           | 64'659.10           |
| <b>Capitaux étrangers à long terme</b>         | <b>82'543.80</b>    | <b>64'659.10</b>    |
| Fonds avec affectation limitée                 | 714'364.54          | 424'928.84          |
| <b>Fonds affectés</b>                          | <b>714'364.54</b>   | <b>424'928.84</b>   |
| Capital versé                                  | 187'000.00          | 187'000.00          |
| Reserve de réévaluation                        | 178'237.00          | 178'237.00          |
| Capital libre                                  | 473'146.14          | 450'484.36          |
| Capital lié (désigné)                          | 788'495.27          | 728'495.27          |
| Résultat de l'exercice (-Bénéfice/<br>+ Perte) | 12'431.14           | 22'661.78           |
| Capital de l'organisation                      | 1'639'309.55        | 1'566'878.41        |
| <b>Passifs</b>                                 | <b>2'861'752.77</b> | <b>2'575'035.46</b> |

| <b>Recettes</b>                | <b>2010</b>           | <b>2009</b>           |
|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Contributions annuelles, dons  | - 2'313.00            | - 20'049.00           |
| Contributions affectées        | - 3'703'631.59        | - 3'792'686.67        |
| Actions spéciales              | - 201'325.75          | - 203'132.80          |
| Activités et vente             | - 453'396.16          | - 554'486.26          |
| Autres produits                | - 301'172.48          | - 269'169.57          |
| <b>Recettes d'exploitation</b> | <b>- 4'661'838.98</b> | <b>- 4'839'524.30</b> |

| <b>Dépenses</b>                                       | <b>2010</b>         | <b>2009</b>         |
|---|---------------------|---------------------|
| Contributions à des organisations tierces             | 454'525.80          | 480'830.53          |
| Productions   | 106'182.36          | 144'930.83          |
| Achats pour les activités et la vente                 | 163'351.78          | 189'089.33          |
| Charges de personnel                                  | 2'284'133.40        | 2'299'416.65        |
| Prestations de tiers                                  | 410'779.05          | 530'689.16          |
| Loyers, énergie, nettoyage                            | 182'338.67          | 174'085.25          |
| Frais d'entretien de machines, mobilier, Installation | 38'092.52           | 21'306.80           |
| Assurances, taxes, émoluments                         | 4'417.70            | 3'441.80            |
| Frais d'administration et d'informatique              | 189'829.10          | 225'160.28          |
| Marketing, actions spéciales, relations publiques.    | 328'785.33          | 308'312.59          |
| Autre frais d'exploitation, frais extraordinaires     | 103'177.03          | 94'723.36           |
| Corrections de valeur sur les stocks de marchandises  | 24'731.00           | 12'962.00           |
| Amortissements sur les capitaux fixes                 | 20'697.75           | 35'100.30           |
| <b>Charges d'exploitations</b>                        | <b>4'311'041.49</b> | <b>4'520'048.48</b> |
| <b>Résultats d'exploitation</b>                       | <b>- 350'797.49</b> | <b>- 319'475.22</b> |

| <b>Résultat d'exploitation</b>                        | <b>2010</b>         | <b>2009</b>         |
|---|---------------------|---------------------|
| <b>Résultat de l'exercice avant résultat de fonds</b> | <b>- 361'866.84</b> | <b>- 327'393.22</b> |
| Attribution des fonds                                 | 289'435.70          | 155'731.44          |
| <b>Résultat des fonds</b>                             | <b>289'435.70</b>   | <b>155'731.44</b>   |
| <b>Excédent de produit avant affectations</b>         | <b>- 72'431.14</b>  | <b>- 171'661.78</b> |

| <b>Affectations</b>                           |               |             |
|---|---------------|-------------|
| Affectation capital libre généré              | 12'431.14     | 22'661.78   |
| Affectation capital lié généré                | 60'000.00     | 149'000.00  |
| <b>Excédent de produit après affectations</b> | <b>- 0.00</b> | <b>0.00</b> |

*Les comptes annuels ont été révisés par la société BDO Visura, sur la base des Swiss GAAP RPC.*

## Le monde à l'école

A travers ses prestations pour les enseignant-e-s, la Fondation Education et Développement FED promeut une éducation qui permet aux élèves d'appréhender les interdépendances mondiales. La FED se base sur le concept de l'éducation à la citoyenneté mondiale, qui se propose de développer chez les élèves des compétences pour comprendre les défis mondiaux. Ils ont ainsi la possibilité de prendre conscience de leurs propres valeurs et de celles des autres, dans le cadre éthique des droits humains. Sur la base de l'éducation à la citoyenneté mondiale, la FED apporte sa contribution à l'éducation en vue d'un développement durable et s'engage pour son intégration dans le système scolaire en Suisse.

La FED est soutenue par la Direction du développement et de la coopération DDC, la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique CDIP, des syndicats d'enseignant-e-s, des œuvres d'entraides et des organisations à but non lucratif.

### Les prestations de la FED

Vente et prêt de matériel pédagogique sélectionné

Films pour l'enseignement

Formation initiale et continue

Financement de projets scolaires

Mise en réseau

Offres des ONG à l'intention de l'école

Conseil

### Mentions légales

Fondation Education et Développement, Monbijoustrasse 31, 3011 Bern

Tél. +41 (0) 31 389 20 20, Fax +41 (0) 31 389 20 29

zs@globaleducation.ch, www.globaleducation.ch

Photos: Page de couverture © shutterstock/mr; p. 5, 13, 23, 29 tous © shutterstock.com, p. 10 Azienda Agricola Antico Pomario / Wikipedia-Commons, p. 18: Tiré du film: «Tout l'or du monde», © Robert Nugent; p. 21 Maralam, p. 27 OSAR. Autres photos: SBE  
Layout: www.medialink.net, Imprimerie: Zofinger Tagblatt, Zofingen; imprimé sur du papier FSC. © Fondation Education et Développement 2011